

L566

EPSON

EXCEED YOUR VISION

RU Установка

KK Осы жерден бастаңыз



© 2014 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Сначала ознакомьтесь с этим материалом/Алдымен осыны оқыңыз

При использовании данного принтера требуется внимательно обращаться с чернилами. Чернила могут разбрызгиваться при заправке или перезаправке контейнеров для чернил. Если чернила попадут на одежду или вещи, возможно, удалить их не удастся.

Бұл принтер сияның мұқият қолданылуын талап етеді. Сия құтылары толық немесе сиямен қайта толтырылған кезде сия шашырауы мүмкін. Сия киімге немесе басқа бұйымдарыңызға төгіліп кетсе, ол кетпеуі мүмкін.

! Важная информация, которую следует соблюдать во избежание повреждения оборудования.
Маңызды; жабдық зақымдалуының алдын алу үшін ұстану керек.

1



В зависимости от страны поставки комплектация может отличаться.
Құрамы жеткізілетін елге байланысты әртүрлі болады.

- ❑ Не открывайте упаковку с бутылками с чернилами, пока не приготовитесь произвести заправку контейнера для чернил. Бутылки с чернилами находятся в вакуумной упаковке для сохранения их качества.
- ❑ Несмотря на то, что некоторые бутылки с чернилами могут быть помяты, гарантируется как качество, так и количество чернил, поэтому их можно использовать совершенно спокойно.
- ❑ Сия құтысын толтыруға дайын болғанша сия шшасының орамасын ашпаңыз. Сия шшасының тұтастығын қамтамасыз ету үшін ол вакуумды түрде қапталды.
- ❑ Кейбір сия шшаларында майысқан жерлер болғанымен, сияның сапасы мен мөлшеріне кепілдік беріледі, оларды қауіпсіз пайдалануға болады.

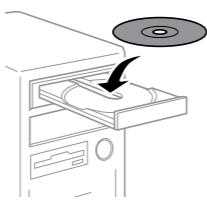
2



Не подключайте кабель USB без соответствующих инструкций.
Нұсқау берілмесе, USB кабелін жалғамаңыз.

Windows

Вставьте компакт-диск и следуйте инструкциям на экране для завершения процесса установки.
Ықшам дискіні салыңыз және орнату процесін аяқтау үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

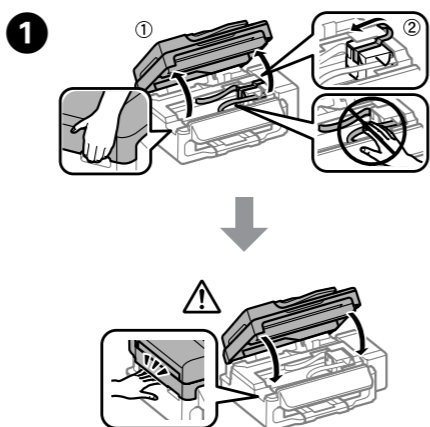


При возникновении сигнала тревоги брандмауэра разрешите доступ к приложениям Epson.
Егер брандмауэр дабылы көрсетілсе, Epson қолданбалары үшін қатынасуға рұқсат етіңіз.

Windows (No CD/DVD drive) Mac OS X iOS/Android No PC

Перейдите к следующему шагу (раздел 3).
Келесі қадамға өтіңіз (3-бөлім).

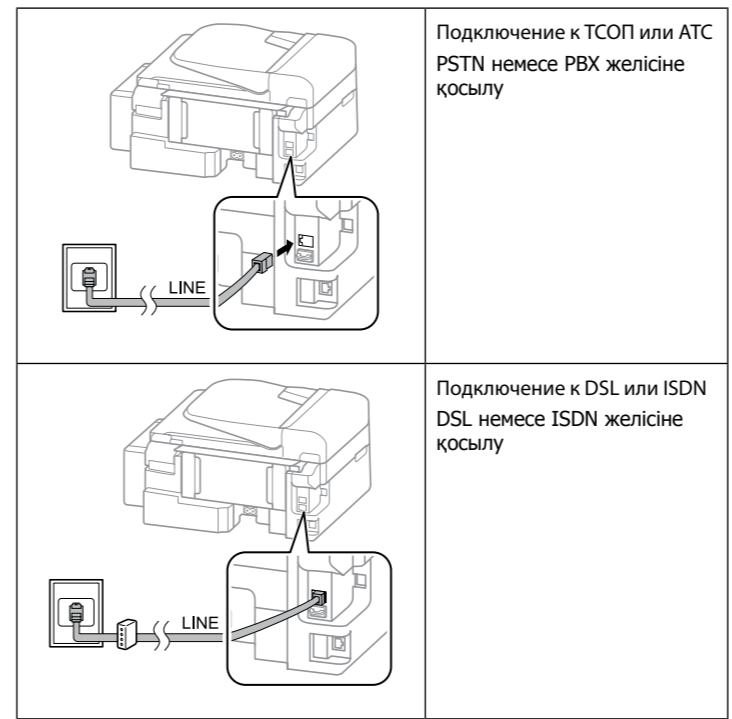
3



Снимите все защитные материалы.
Қорғау материалдарын алып тастаңыз.

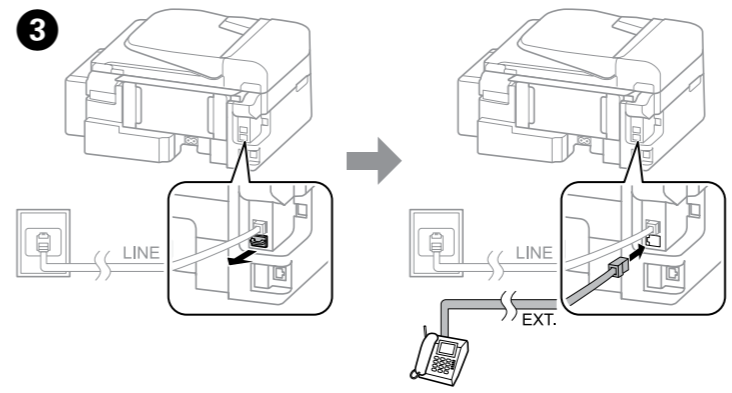
2

Подсоедините телефонный кабель.
Телефон кабелін жалғаңыз.



Доступный телефонный кабель	Телефонная линия RJ-11/подключение телефона RJ-11
Қолжетімді телефон кабелі	RJ-11 телефон желісі/RJ-11 телефон жинағына қосылу

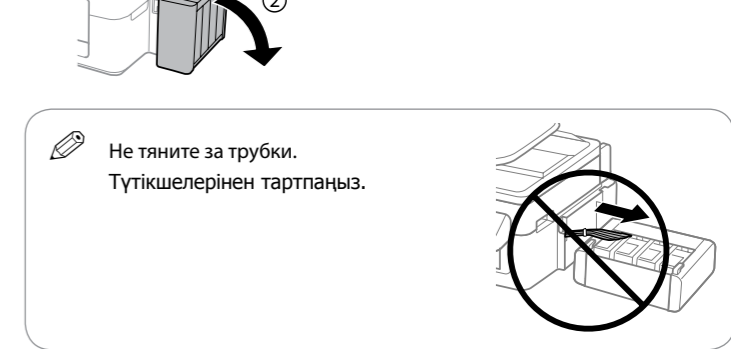
В зависимости от региона поставки телефонный кабель может поставляться с принтером; в этом случае используйте кабель из комплекта поставки.
Аймаққа байланысты, телефон кабелі принтермен бірге берілуі мүмкін, олай болса, кабелді қолданыңыз.



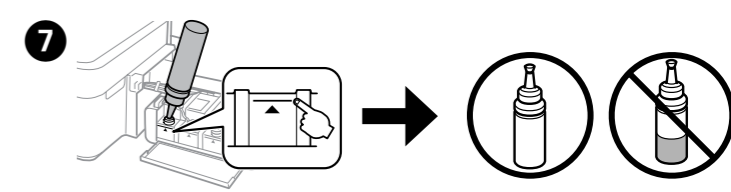
Если необходимо использовать одну линию с телефоном или автоответчиком, извлеките заглушку и подсоедините второй телефонный кабель.
Телефоныңызбен немесе жауап беру машинаңызбен бірдей телефон желісімен бөліскіңіз келсе, қақпақты алыңыз және екінші телефон кабелін жалғаңыз.

4

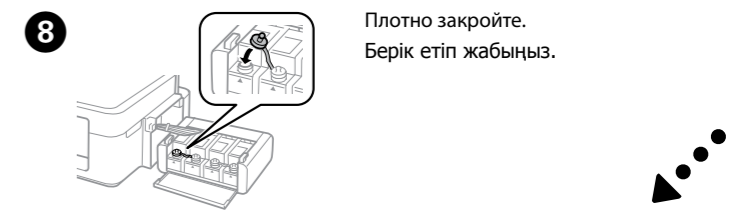
Снимите и положите.
Ілмекті ашып, төмен қойыңыз.



- ❑ Используйте бутылки с чернилами, поставляемые в комплекте с принтером.
- ❑ Epson не гарантирует качество и надежность чернил стороннего производителя. Использование чернил, произведенных не Epson, может привести к повреждениям вашего принтера, и эти повреждения не подпадают под гарантийные условия Epson.
- ❑ Принтермен бірге келген сия шшаларын пайдаланыңыз.
- ❑ Epson компаниясы түпнұсқадан басқа сияның сапасы немесе сенімділігіне кепілдік бере алмайды. Түпнұсқалық емес сияны пайдалану Epson кепілдігіңізде қарастырылмаған зиян келтіруі мүмкін.



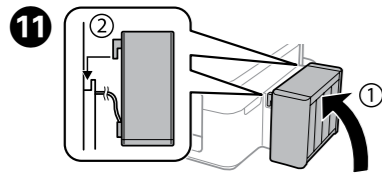
Сопоставьте цвет чернил с контейнером, затем заполните контейнер всеми чернилами.
Сия түсіне сәйкес құтыны табыңыз, содан кейін бүкіл сиямен толтырыңыз.



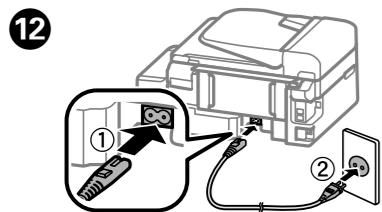
9 Повторите шаги 5–8 применительно к каждой бутылке с чернилами. Әр сия шишасы үшін 5–8 қадамдарын қайталаңыз.



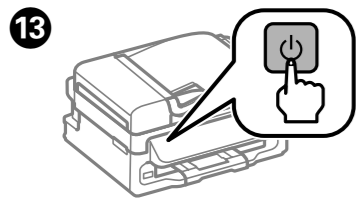
Закройте. Жабыңыз.



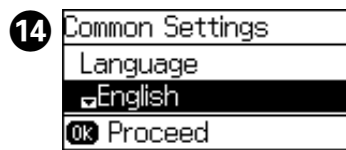
Закрепите на принтере. Принтерге жалғаңыз.



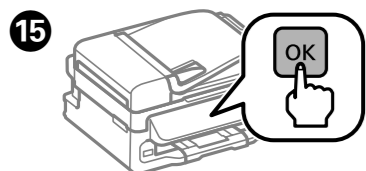
Подсоедините и подключите к сети питания. Жалғаңыз және электр тогына қосыңыз.



Включите. Қосыңыз.

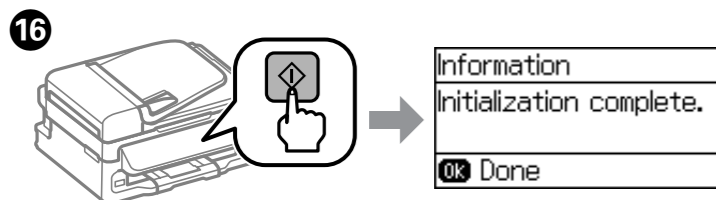


Выберите язык, страну и время. Тілді, елді және уақытты таңдаңыз.



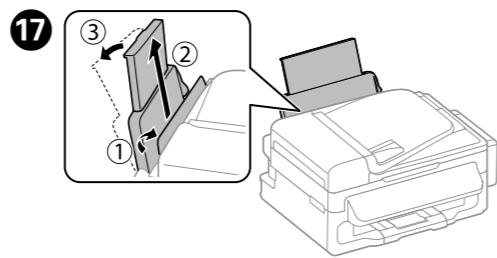
При отображении сообщения о ручной настройке нажмите и удерживайте **OK** в течение **3 секунд**.

Орнату нұсқаулығын көру туралы хабар көрсетілсе, **OK** түймесін **3 секунд** бойы басыңыз.

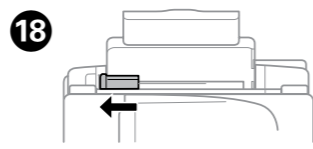


Убедитесь, что емкости заполнены чернилами, затем нажмите **OK**, чтобы начать зарядку чернил. Зарядка чернил занимает примерно 20 минут.

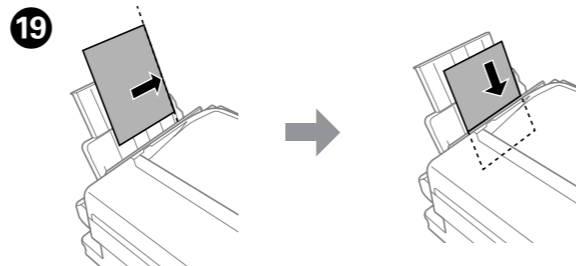
Ыдыстар сиямен толтырылғанына көз жеткізіңіз, содан кейін сия толтыруды бастау үшін **OK** түймесін басыңыз. Сия толтыру шамамен 20 минут алады.



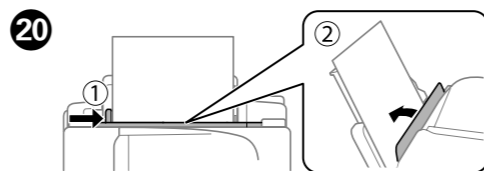
Извлеките. Тартып алыңыз.



Передвиньте боковую направляющую к левому краю. Жиектік бағыттағышты солға сырғытыңыз.

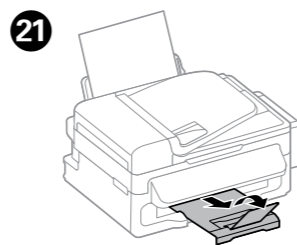


Загружайте бумагу стороной для печати вверх. Қағазды басылатын бетін жоғары қаратып жүктеңіз.

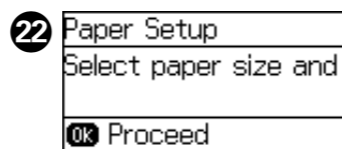


Передвиньте боковую направляющую, затем закройте крышку податчика. Жиектік бағыттағышты сырғытып, беру қорғағышын жабыңыз.

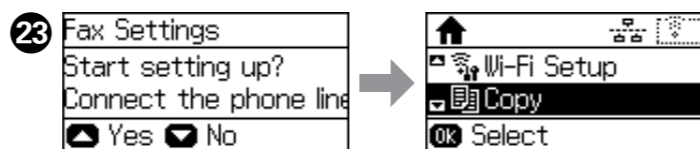
Не загружайте бумагу выше метки на внутренней стороне боковой направляющей. Қағазды жиектік бағыттағыш ішіндегі көрсеткі белгісінен жоғары жүктемеңіз.



Извлеките. Тартып алыңыз.



Задайте размер и тип бумаги. Қағаз өлшемі мен қағаз түрін орнатыңыз.



Настройте необходимые параметры факса. Эти параметры можно будет изменить позже. Если нет необходимости вносить изменения в настройки прямо сейчас, закройте экран настроек факса.

Факс параметрлерін орнатыңыз. Бұл параметрлерді кейін өзгертуіңізге болады. Егер сіз бұл параметрлерді қазір енгізіңіз келмесе, факс параметрлері экранын жабыңыз.

24 Windows (No CD/DVD drive) Mac OS X

→ <http://epson.sn>

Посетите этот веб-сайт, чтобы начать процедуру установки, установить программное обеспечение и установить сетевые параметры.

Орнату процесін бастау, бағдарламалық жасақтаманы орнату және желі параметрлерін реттеу үшін веб-сайтты қараңыз.

iOS/Android



→ <http://ipr.to/c>

Посетите этот веб-сайт, чтобы установить приложение Epson iPrint, запустить процедуру настройки и установить сетевые параметры.

Epson iPrint қолданбасын орнату, орнату процесін бастау және желі параметрлерін реттеу үшін веб-сайтты қараңыз.

Контейнер для чернил следует закрепить, прежде чем приступить к печати. Не кладите контейнер плашмя и не размещайте его выше или ниже принтера. Басып шығармастан бұрын құтылар блогын іліңіз. Бөлікті төмен қоймаңыз, я болмаса принтерден жоғарырақ немесе төменірек орналастырмаңыз.



Epson Connect

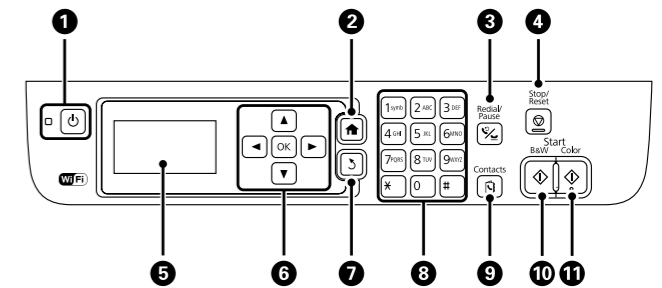


Пользуясь своим мобильным устройством, вы можете печатать на принтере, совместимом с Epson Connect, находясь где угодно. Дополнительные сведения см. на веб-сайте.

Ұялы құрылғыңызды пайдаланып, Epson Connect үйлесімді принтеріңізде әлемнің кез келген нүктесінен басып шығара аласыз. Қосымша ақпарат алу үшін веб-сайтты қараңыз.

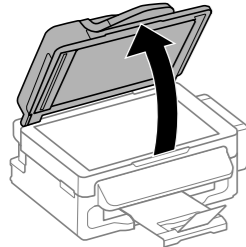
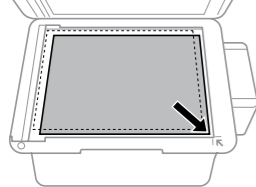
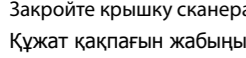
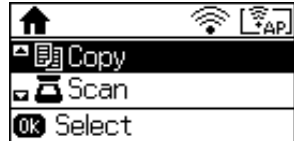
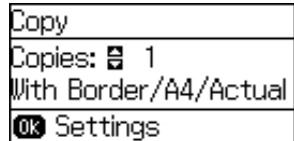
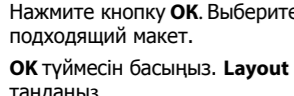
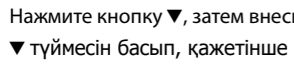

Основные операции/ Негізгі әрекеттер

Руководство по панели управления Басқару панелінің анықтамасы



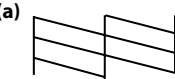
- | | | |
|----|-----------|---|
| 1 | | Включение и выключение принтера. Отсоедините шнур питания, если световой индикатор питания не горит. Принтерді қосады немесе өшіреді. Қуат шамы өшкен кезде қуат сымын ажыратыңыз. |
| 2 | | Отображение главного экрана. Басты экранды көрсетеді. |
| 3 | | Ввод последнего набранного номера или вставка паузы при вводе номера факса. Соңғы терілген нөмірді енгізеді немесе факс нөмірін терген кезде кідіріс енгізеді. |
| 4 | | Остановка текущей операции. Ағымдағы әрекетті тоқтатады. |
| 5 | - | Отображение меню и сообщений. Мәзірлер мен хабарларды көрсетеді. |
| 6 | | Нажмите OK для выбора меню. Нажмите OK , чтобы подтвердить выбор и запустить выбранную функцию. Мәзірлерді таңдау үшін OK және OK басыңыз. Таңдауыңызды растау немесе таңдалған функцияны орындау үшін OK басыңыз. |
| 7 | | Возврат на предыдущий экран. Алдыңғы экранға қайтарады. |
| 8 | 0–9, *, # | Ввод чисел, символов и знаков. Сандар, әріптер мен таңбаларды енгізеді. |
| 9 | | Открытие списка контактов. Контактілер тізімін ашады. |
| 10 | | Запуск печати, копирования, сканирования, отправки факса в черно-белом режиме. Қара және ақ түспен басып шығаруды, көшіруді, сканерлеуді және факс жіберуді бастайды. |
| 11 | | Запуск печати, копирования, сканирования, отправки факса в цветном режиме. Түрлі түсті басып шығаруды, көшіруді, сканерлеуді және факс жіберуді бастайды. |

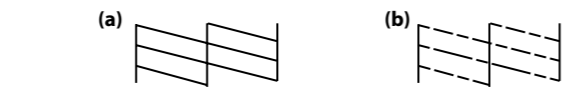
Копирование Көшіру

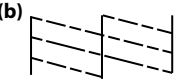
-  Поднимите крышку сканера.
Құжат қақпағын ашыңыз.
-  Разместите оригинал.
Түпнұсқаны орналастырыңыз.
-  Закройте крышку сканера.
Құжат қақпағын жабыңыз.
-  Выберите **Копир.** на главном экране.
Басты экранда **Сору** түймесін басыңыз.
-  Нажимайте кнопки ▲ и ▼ для указания количества копий.
Көшірмелер санын енгізу үшін ▲ және ▼ түймелерін басыңыз.
-  Нажмите кнопку **OK**. Выберите **Разметка**, затем подберите подходящий макет.
OK түймесін басыңыз. **Layout** пәрменін таңдап, тиісті пішімді таңдаңыз.
-  Нажмите кнопку ▼, затем внесите другие необходимые изменения.
▼ түймесін басып, қажетінше басқа параметрлерді орнатыңыз.
-  Нажмите ◊, чтобы начать копирование.
Көшіруді бастау үшін ◊ түймесін басыңыз.

Справка по качеству печати Баспа сапасы туралы анықтама

При отсутствии на отпечатках каких-либо сегментов или появлении прерывистых линий попытайтесь выполнить приведенные ниже решения.
Басып шығарылған қағаздардан сегменттердің түсіп қалғандығын үзік сызықтарды көрсеңіз, мына шешімдерді пайдаланып көріңіз.

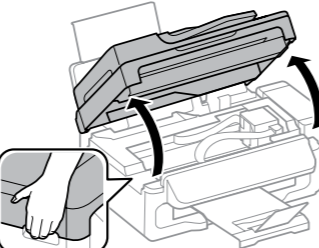
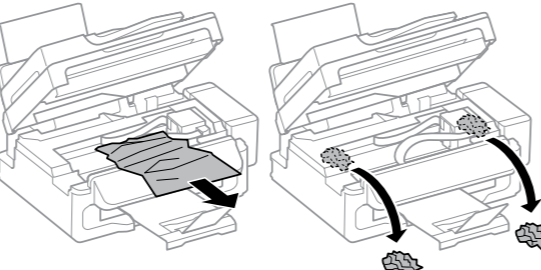
-  Напечатайте шаблон проверки дюз, чтобы проверить, не забиты ли дюзы печатающей головки.
Выберите **Настройка > Обслуживание > Пров. дюз печат. гол.**
Если все линии напечатаны, как показано на рис. (а), дюзы не забиты. Выберите **Завершить**.
При наличии отсутствующих сегментов или прерывистых линий, как на рисунке (b), перейдите к шагу 2.
Басып шығару механизмнің саңылаулары бітелгенін тексеру үшін саңылауларды тексеру үлгісін басып шығарыңыз.
Setup > Maintenance > Print Head Nozzle Check тармағын таңдаңыз.
Егер барлық сызықтар (а) тармағында көрсетілгендей басып шығарылса, саңылаулар бітелмеген. **Finish** таңдаңыз.
Егер (b) суретінде көрсетілгендей жоқ сегменттерді немесе үзілген сызықтарды байқасаңыз, 2 қадамына өтіңіз.




-  Выберите **Очистить печатающую головку** и выполните инструкции на экране.
Clean the print head пәрменін таңдап, экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

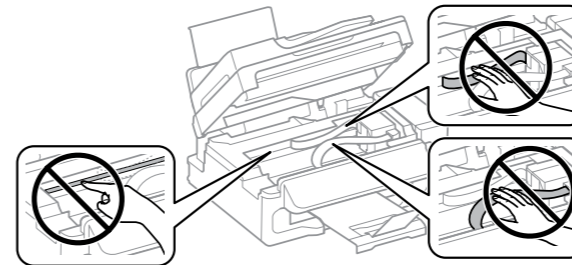
При очистке используется некоторый объем чернил из всех контейнеров, поэтому очищать следует только в том случае, если качество отпечатков ухудшилось.
Тазалау барлық құтылардан біраз сияны пайдаланады, сондықтан тазалауды тек басып шығару сапасы төмендегенде ғана іске қосыңыз.

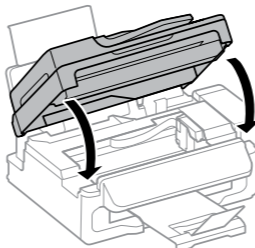
Устранение замятия бумаги Қағаз кептелісін тазалау


-  Откройте.
Ашыңыз.
- 

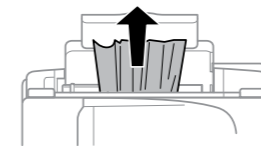
Извлеките всю бумагу внутри, включая все оторванные кусочки.
Ішіндегі бүкіл қағазды, соның ішінде, жыртылған бөліктерді алыңыз.

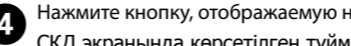
-  Не прикасайтесь к плоскому белому шлейфу, полупрозрачной детали и тубикам с чернилами внутри устройства. Это может привести к сбою в работе.
Ақ, жалпақ кабельге, мөлдір бөлікке және принтердің ішіндегі сия түтіктеріне тиімеңіз. Ол ақаулыққа себеп болуы мүмкін.



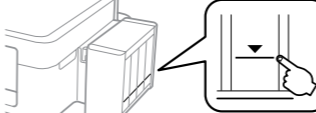
-  Закройте.
Жабыңыз.

-  Если бумага застряла около заднего устройства для подачи бумаги, осторожно вытяните ее.
Егер артқы қағаз беру саңылауының жанында әлі қағаз қалған болса, тартып шығарыңыз.




-  Нажмите кнопку, отображаемую на ЖК-экране.
СКД экранында көрсетілген түймені басыңыз.


Проверка уровня чернил и заправка чернилами Сия деңгейлерін тексеру және сияны толтыру

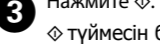
- 

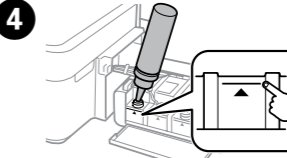
Визуально проверьте уровень чернил во всех емкостях. Если уровень чернил ниже нижней линии на емкости, перейдите к пункту 2 для заправки емкостей.

Барлық сия құтыларындағы сия деңгейін қарап тексеріңіз. Егер сия деңгейі құтылардағы төменгі сызықтан төмен болса, құтыларды толтыру үшін 2 қадамына өтіңіз.

-  Если использовать принтер, когда уровень чернил опустился за нижнюю линию, можно повредить его. Не забудьте визуально проверить уровень чернил. Предупреждение принтера о низком уровне чернил может быть неточным, так как оно не основано на прямом измерении уровня чернил в емкостях.
Сия төменгі сызықтан төмен болғанда принтерді пайдалануды жалғастыру принтерді зақымдауы мүмкін. Сия деңгейлерін қарап тексеріңіз. Принтердің сия төмен дабылы дәл болмауы мүмкін, өйткені ол құтылардағы сия деңгейлерін тікелей өлшеу арқылы жасалмайды.

-  Выберите **Настройка > Техобслуживание > Сбросить уровни чернил**.
Setup > Maintenance > Reset Ink Levels тармағын таңдаңыз.

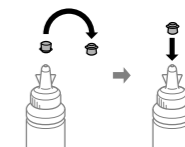
-  Нажмите ◊.
◊ түймесін басыңыз.

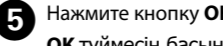
- 

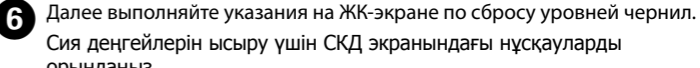
Выполните шаги 4–11 в разделе 3 на первой странице, чтобы заправить чернила по верхнюю линию.

Құтыларды жоғарғы сызыққа дейін толтыру үшін 3-бөлімдегі 4–11 қадамдарын қараңыз.

Если после заправки контейнера для чернил до верхней линии в бутылке останется чернила, наденьте крышку на бутылку, плотно заверните и храните бутылку с чернилами в вертикальном положении для дальнейшего использования.
Сия құтысын жоғарғы сызыққа дейін толтырғаннан кейін сия шишасындағы сия таусылмаса, қақпақты мықтап жауып, сия шишасын кейін пайдалану үшін жоғарғы қарата сақтап қойыңыз.



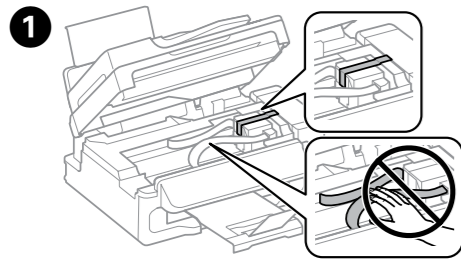
-  Нажмите кнопку **OK**.
OK түймесін басыңыз.

-  Далее выполняйте указания на ЖК-экране по сбросу уровней чернил.
Сия деңгейлерін ысыру үшін СКД экранындағы нұсқауларды орындаңыз.

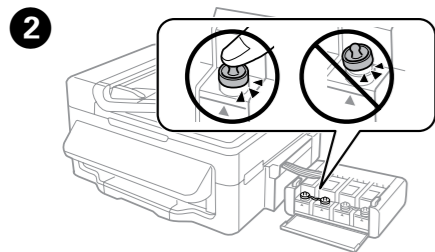
Можно сбросить уровень чернил, даже если емкость не была заполнена по верхнюю линию. Однако это приведет к формированию принтером неверного предупреждения о низком уровне чернил или к отсутствию такого сообщения.
Тіпті сияны жоғарғы сызыққа дейін толтырмасаңыз да сия деңгейлерін ысыра аласыз. Дегенмен, бұлай істеу принтердің жалған сия төмен дабылын жасауына немесе ешбір дабыл жасамауына әкеледі.

Транспортировка

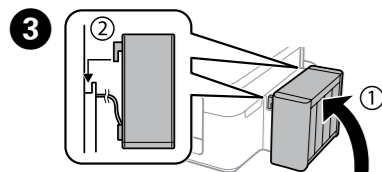
Тасымалдау



Зафиксируйте печатающую головку лентой.
Басып шығару механизмін жабысқақ лентамен бекітіңіз.



Плотно закройте.
Берік етіп жабыңыз.



Обязательно зафиксируйте.
Бекітіңіз.

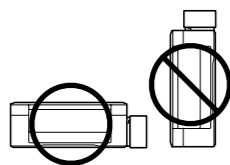
4 Упакуйте принтер, используя защитные материалы, во избежание отсоединения блока емкостей для чернил.

Сия құтылары блогының ажырауын болдырмау үшін принтерді қорғағыш материалдармен ораңыз.



При транспортировке принтер должен стоять ровно. В противном случае чернила могут вытечь. Держите бутылку с чернилами строго вертикально, когда закрываете крышку, и принимайте соответствующие меры для предотвращения вытекания чернил при транспортировке бутылки.

Тасымалдаған кезде принтерді түзу ұстаңыз. Әйтпесе сия ағуы мүмкін. Сия шишасын тасымалдау кезінде қақпақты бекемдеу кезінде оны тік күйде ұсатңыз және сияның ағуын болдырмау шараларын қолданыңыз.



После перемещения принтера снимите пленку, фиксирующую печатающую головку. Если вы заметите снижение качества печати, запустите цикл очистки или выполните калибровку печатающей головки.

Жылжитқаннан кейін басып шығару механизмін бекітіп тұрған лентаны алыңыз. Басып шығару сапасының нашарлағанын байқасаңыз, тазалық циклын жүргізіңіз немесе басып шығарғыш басты сәйкестендіріңіз.

Инструкции по безопасности/ Қауіпсіздік туралы нұсқаулар



Используйте только тот шнур питания, который поставляется с устройством. Использование другого шнура питания может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Не используйте этот шнур питания с любым другим оборудованием.

Тек принтермен бірге келген қуат сымын пайдаланыңыз. Басқа сымды пайдалану өртке немесе ток соғуына әкелуі мүмкін. Сымды ешбір басқа жабдықта пайдаланбаңыз.



Убедитесь, что шнур питания отвечает соответствующим местным стандартам безопасности.

Айнымалы ток қуат сымы қатысты жергілікті қауіпсіздік стандартына сәйкес келетінін тексеріңіз.



Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать принтер, если в документации не приводятся соответствующие инструкции.

Құжаттамада анық түрде түсіндірілген болмаса, принтерге өзіңіз қызмет көрсетуге әрекет жасаманыз.



Следите за тем, чтобы шнур не был поврежден и не износился.

Қуат сымының зақымдалуына немесе тозуына жол бермеңіз.



Расположите принтер возле розетки, от которой можно без труда отсоединить шнур питания.

Принтерді қуат сымы оңай ажыратылатындай розеткаға жақын орнатыңыз.



Не устанавливайте и не храните устройство на открытом воздухе, в сильно загрязненных или запыленных местах, рядом с источниками воды и тепла, в местах, подверженных ударам, вибрации или резким изменениям температуры или влажности.

Өнімді сырт жаққа, өте лас немесе шаң-тозанды жер, су, ыстық көздері немесе соққы, діріл, жоғары температура немесе ылғалдылық әсеріне ұшырауы мүмкін жерлердің маңайына қоймаңыз немесе сақтамаңыз.



Не проливайте жидкость на устройство и не прикасайтесь к нему мокрыми руками.

Өнімге сұйықтық төгіп алмауға және өнімді ылғал қолмен ұстамауға тырысыңыз.



Держите устройство на расстоянии как минимум 22 см от кардиостимулятора. Радиоволны, излучаемые устройством, могут нарушить работу кардиостимулятора.

Бұл өнімді кардиологиялық стимуляторлардан кем дегенде 22 см қашықтықта ұстаңыз. Радио толқындары кардиологиялық стимуляторлардың жұмысына кері әсерін тигізуі мүмкін.



Если ЖК-дисплей поврежден, свяжитесь с сервисным центром. Если содержимое ЖК-дисплея попало на руки, тщательно вымойте их водой с мылом. Если содержимое ЖК-дисплея попало в глаза, немедленно промойте их водой. Если после этого сохранятся неприятные ощущения или ухудшится зрение, немедленно обратитесь к врачу.

Егер СҚД экраны зақымдалса, дилерге хабарласыңыз. Егер сұйық кристалл ерітіндісі қолдарыңызға тисе, оларды сабынмен және сумен мұқият жуыңыз. Егер сұйық кристалл ерітіндісі көздеріңізге кірсе, оларды сумен бірден шайыңыз. Мұқият шайғаннан кейін ыңғайсыздық немесе көруге қатысты мәселелер болса, бірден дәрігерге көрініңіз.



Держите бутылки с чернилами и блок контейнеров для чернил в местах, недоступных детям, и не лейте чернила.

Сия шишаларын және сия құтысы бөлігін балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және сияны ішпеңіз.



Не наклоняйте и не трясите бутылку с чернилами после удаления пробки — чернила могут вылиться.

Сия шишасының нығыздағышын алып тастағаннан кейін оны қисайтпаңыз немесе шайқамаңыз; олай ету сияның ағуына әкелуі мүмкін.



Держите бутылки с чернилами в вертикальном положении и не подвергайте их температурным перепадам.

Сия шишаларын тік күйде ұстаңыз және оларға соққылардың немесе температура өзгерістерінің әсер етуіне жол бермеңіз.



При попадании чернил на кожу тщательно промойте ее водой с мылом. При попадании чернил в глаза немедленно промойте их водой. Если после этого сохранятся неприятные ощущения или ухудшится зрение, немедленно обратитесь к врачу. Если чернила попали вам в рот, немедленно выплюньте их и сразу же обратитесь к врачу.

Сия теріге тиіп кетсе, тиген аумақты сабын және сумен мұқият жуыңыз. Сия көздеріңізге тиіп кетсе, оларды бірден сумен шайыңыз. Мұқият шайғаннан кейін ыңғайсыздық немесе көруге қатысты шағымдарыңыз болса, бірден дәрігерге көрініңіз. Сия аузыңыздың ішіне құйылып кетсе, оны бірден түкіріп тастап, дәрігерге көрініңіз.



Не пользуйтесь телефоном в грозу. Это может привести к удару электрическим током из-за молнии.

Электр дауылы кезінде телефонды қолданбаңыз. Найзағайдан электр тогының соғу қаупі туындауы мүмкін.



Не используйте телефон, чтобы сообщить об утечке газа при подозрении, что она произошла.

Газ шығу орын алуын хабарлау үшін газ шыққан орында телефонды пайдаланбаңыз.



Всегда держите это руководство под рукой.

Бұл нұсқаулықты әрқашан жақын жерде ұстаңыз.

Бутылки с чернилами/Сия шишалары

БК	С	М	Y
664	664	664	664



Использование подлинных чернил Epson, отличных от указанных здесь, может повредить устройство, лишив вас права на гарантийное обслуживание.

Көрсетілгеннен басқа түпнұсқалық Epson сиясын пайдалану Epson кепілдіктерімен қамтылмаған зақымға әкелуі мүмкін.

Questions?



Можно открыть *Руководство пользователя* (PDF) и *Руководство по работе в сети* (PDF), щелкнув значок ярлыка или загрузив последнюю версию со следующего веб-сайта.

Таңбаша белгішесінен *Пайдаланушы нұсқаулығы* (PDF) және *Желімен жұмыс істеуге арналған нұсқау* (PDF) файлын ашуға немесе мына веб-сайттан соңғы нұсқаларды жүктеп алуға болады.

➔ <http://support.epson.net/>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android™ is a registered trademark of Google Inc.

Maschinenlärmformations-Verordnung 3. GPGSV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Обладання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

для пользователей из России Срок службы: 3 года

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

